

# DUVENBECK Kraftverkehr GmbH & Co Spedition KG

DUVENBECK  
THE CULTURE OF LOGISTICS

Telefon:  
Telefax:

DUVENBECK Kraftverkehr GmbH Ruhrallee 7 D 46395 Bocholt

Fürst Transporte GmbH

Kurze Straße 2

D 31832 Springe

Fax senden

U.-Portal

D 46395 Bocholt

Ruhrallee 7

Telefon: (0049 2325 377-1224)

Telefax: 02325 377 2023

## Transportauftrag

Seite: 1 / 2

Transportdatum: 12.01.2024

Reise: FVD / 009 / 106864 / 17508252

HL-Kosten: 550,00 EUR

VL-Kosten: 0,00 EUR

LKW: ACP5002

1.Fahrer:

2.Fahrer:

LKW: Megatrailer (Sattel: 13,6\*2,48\*3m)

Bem.: SZG10E Brühl ==> Salzgitter

Anh.:

-WB:

-WB:

Telefon:

Absender		Ankunft / Zeitfenster	
Eisenwerk Brühl GmbH Bergerstr. D 50321 Brühl			
Beladestelle	12.01.2024 08:00	Termin bis:	12.01.2024 18:00
Bemerkung:			
Empfänger		Ankunft / Zeitfenster	
VW Salzgitter (Werk) DB Schenker Am Güterverkehrszentrum 1 D 38239 Salzgitter			
Abladestelle	703H4	Frachtbrief:	50286565
GGVS	ADR UNR	LM LMJ	Gewicht
	Anz 1 Verpack 1 Anz 2 Verpack 2		
	10 114003	5,00 5,00	22.700
	10 Stk Stk	5,00 5,00	22.700

DEUTSCH  
Bei Zuwiderhandlung gegen die Pandemie- bzw. Hygienerichtlinien, vor allem aber nicht abschließend gegen die Masken- und Handschuhtragepflicht bei Verlassen des LKW oder Betreten des Gebäudes, Aufhalten in einem nicht zugewiesenen Bereich und/oder Nichtbefolgung von Anweisungen des Lager- und Logistikpersonals, wird eine Vertragsstrafe in Höhe von 50,- € für jeden nachgewiesenen Verstoß fällig. Die Geltendmachung von Schadensansprüchen unter Anrechnung der Vertragsstrafe bleibt Duvenbeck vorbehalten. Sie sind berechtigt einen fehlenden oder geringeren Schaden nachzuweisen. Duvenbeck ist es gestattet, die Vertragsstrafe gegenüber Frachtlöhnanprüchen zu verrechnen.

ENGLISH  
In the event of violation of the pandemic or hygiene guidelines, but above all not conclusively against the obligation to wear masks and gloves when leaving the truck or entering the building, staying in an unassigned area and/or not following instructions of the warehouse and logistics personnel, a contractual penalty of 50,- € is due for each proven violation. Duvenbeck reserves the right to assert claims for damages by offsetting the contractual penalty. You are entitled to prove that the damage is missing or less. Duvenbeck is permitted to offset the contractual penalty against freight wage claims.

Sofern Sie nicht das Duvenbeck Unternehmerportal nutzen, schicken Sie bitte Ihre Rechnung inkl. der dazugehörigen Abliefernachweise (Quittungen, Laufzettel, Borderos, Lieferscheine, Speditionsaufträge, etc.) an [abrechnung.bocholt@duvenbeck.de](mailto:abrechnung.bocholt@duvenbeck.de).

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie unter [www.duvenbeck.de/agb](http://www.duvenbeck.de/agb) einsehen und ausdrucken können, oder wir Ihnen auf erste Anforderung jederzeit unentgeltlich zur Verfügung stellen.

Our general terms and conditions apply which you can find and print out under [www.duvenbeck.de/agb](http://www.duvenbeck.de/agb) or which we send you at first request at any time free of charge.

Transportauftrag HERNE- Duvenbeck Kraftverkehr GmbH & Co. KG  
Zusätzlich bzw. abweichend von den Allgemeinen Geschäftsbedingungen  
(Duvenbeck als Auftraggeber) wird folgendes vereinbart:

### I. ANMELDEREGELUNGEN

- Bei Transportaufträgen in eines der Volkswagen Werke gilt: Die Anmeldung darf frühestens 60 Minuten vor dem genannten Zeitfenster erfolgen (Ausnahme Werk Wolfsburg: frühestens 45 Minuten). Es gilt ausschließlich die Zeitfenster-ID, die von Duvenbeck zur Ent- bzw. Beladung genannt wird.
- Bei Transportaufträgen in eines der MAN Werke gilt: vor dem genannten Zeitfenster darf sich keinesfalls angemeldet werden. Es muss sich jedoch zwingend spätestens 30 Minuten nach Beginn des Zeitfensters angemeldet werden.
- Bei Transportaufträgen in eines der BMW Werke gilt: Die Anmeldung kann frühestens 3 Stunden vor Zeitfensterbeginn erfolgen und muss unverzüglich nach Einfahrt auf dem Parkplatz, spätestens zur vorgegebenen Voranmeldezeit angemeldet werden.
- Bei Transportaufträgen in eines der OPEL Werke gilt: Die Anmeldung kann 30 Minuten vor dem Zeitfenster erfolgen, muss jedoch spätestens 30 Minuten nach dem genannten Zeitfenster erfolgt sein.
- Bei Transportaufträgen in eines der Scania Werke gilt: Die Anmeldung kann 15 Minuten vor dem Zeitfenster erfolgen, muss jedoch spätestens 15 Minuten nach dem genannten Zeitfenster erfolgt sein.
- Bei Transportaufträgen in eines der Volvo Trucks Werke gilt: Alle Fahrzeuge müssen sich zuerst bei Gate 6 melden, Adresse: Skaldenstraat 142. Es gilt zwingend eine Voranmeldezeit von 30 Minuten vor dem Zeitfenster. Z.B. Zeitfenster: 15.00 Uhr, Anmeldung Fahrer bis spätestens 14.30 Uhr, ab 14.35 Uhr gilt der Fahrer zu spät.
- Bei Transportaufträgen in eines der Volvo Cars Werke gilt: Alle Fahrzeuge müssen sich zuerst am Gatehouse anmelden, Skaldenstraat 49. Es gilt eine zwingende Voranmeldezeit von 30 Minuten vor dem ersten Zeitfenster.

### FÜR ALLE GILT:

Können Zeitfenster oder Voranmeldezeiten nicht eingehalten werden, ist Duvenbeck spätestens 4 (vier) Stunden vor Beginn des Zeitfensters zu informieren. Sollte dies nicht erfolgen bzw. werden die Zeitfenster-Anmeldefristen nicht eingehalten oder verpasst, wird eine Vertragsstrafe in Höhe von EUR 90,00 pro Vorfall fällig.



Fahrtenschein

Fahrt-ID	170024011200084	ZF-Code	Z0630_DUV	Geplante Ankunft	15.01.2024 06:30
Fahrttyp	Gebietsspedition	Relation	50008	Tatsächliche Ankunft	15.01.2024 06:32
Spedition	Duvenbeck Kraftverkehr GmbH & Co. Spedition KG		317779841	Standgeld ab	15.01.2024 09:33
Frachtführer	Fürst			Tatsächliches Ende	-
Lieferant	GS ZE West			Standgeld-Zeit (Min)	-
Kennzeichen	ACPP5002	Tel. Fahrer	+48537547184	SOFA-Nr	-
Trailer (Einfahrt)	HPP 2280	Mobilgerät	002	Vollgut-Auftrags-Nr.	-
Trailer (Ausfahrt)	-	Mobilgerät-	..4915143835003	Leergut-Auftrags-nr.	-
Gefahrgut	Nein	Zoll	Nein		

Nr.	Position	Aktion Typ	Ankunft	Aktion Start	Abfahrt/ Aktion Ende	Entlad. Anzahl LE	Belad. Anzahl LE	Fahrzeit	Geplante Fahrzeit	E/T/Z
1	Steuerstelle 32 [H4_WE] EXIT_TOR2	Eingang Entladung	06:32	06:32	06:35	10			18	
	SUMME:	Ausgang				10				
	Besondere Vorkommnisse									

Freigabe erteilt!

Hiermit bestätige ich, nebenstehendes Kommunikationsgerät in ordnungsgemäßem Zustand übernommen zu haben. Ferner bestätige ich, dass das von mir erhaltene Kommunikationsgerät ausschließlich zu Steuerungszwecken verwendet wird (Rücksprache mit der Steuerstelle). Sollte mir ein Missbrauch nachgewiesen werden, erkläre ich mich einverstanden, dass die daraus entstandenen Kosten zzgl. einer Bearbeitungsgebühr von EUR 50 meinem Arbeitgeber in Rechnung gestellt werden.

Gerät in ordnungsgemäßen Zustand zurückerhalten

Gerät ausgeschaltet zurückerhalten. Bedarf einer technischen Prüfung (Verursacher wird belastet)

Gerät beschädigt (Verursacher wird belastet)

Unterschrift

Gilt als Passierschein  
Besuchervorschrift gelesen und anerkannt  
Unterschrift



170024011200084

Druckdatum  
Fahrtenschein:  
15.01.2024 06:35

INTERNAL  
INTERN

<b>EWB</b>	<b>Sendungsbeleg VDA 4939</b> DD 2024.01.11 SN 80238142 - M1(1 )	<b>VWAG</b> (01)
------------	---	---------------------

<b>A1: Versender / Lieferant</b> <b>Eisenwerk Brühl</b> Kölustr. 262 - 266 50321 Brühl  ID-Lieferant: 00005038/00	<b>A2: Empfänger</b> <b>Volkswagen AG</b>  38231 Salzgitter	<b>A3: Versandspediteur</b> <b>DB Cargo AG</b> Masurenallee 33 47055 Duisburg
Beladestelle <b>Eisenwerk Brühl GmbH</b>	Anlieferstelle	Frachtführer <b>DB Cargo AG</b> Masurenallee 33 47055 Duisburg
<b>B1: Verladetermin / Verladedatum</b> <b>0000.00.00, 00:00</b>	<b>B2: Milkrun-/ Routen-/ Abholauftrags-Nr</b>	<b>B3: Relations-Nr</b>
Versandart <b>01 / LKW</b>	Anliefertermin <b>2024.01.12, 00:00</b>	Speditionsauftrags-Nr
Verlader-Vermerke / Versandart	Transportmittel-ID	Bordero-/ Ladeliste-Nr

C1: Sendungsdaten				Frantatur	Anzahl Ladeeinh.	Tara-Gewicht kg	Brutto-Gewicht kg
Sendungs-(SLB-) Nr.	Werk-Empfänger	Abladestellen		EX W	10	1500	22266
80238142	17	703H4					

Lieferscheine in dieser Sendung:  
**80238142**

**C1a: Packstückdaten**

Ladeeinheiten (Packstücke)			Packstücke in Ladeeinheit			Bemerkungen
Packst. Kennng	Packmitteltyp	Anzahl	Packst. Kennng	Packmitteltyp	Anzahl	
S	114003	10				
<b>Summe Ladeeinheiten</b>		10				

**D1: Gefahrgut (SN/LS: - Gefahrgutangaben):**

**E1: Zusatzhinweise**

**F1: Quittierungsinformationen**

Verlader / Zulieferer: \_\_\_\_\_  
Übernahme Fahrer: \_\_\_\_\_

**Eingang bei**  
**VOLKSWAGEN AG, H.4**

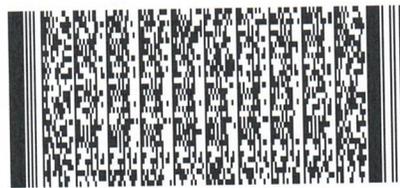
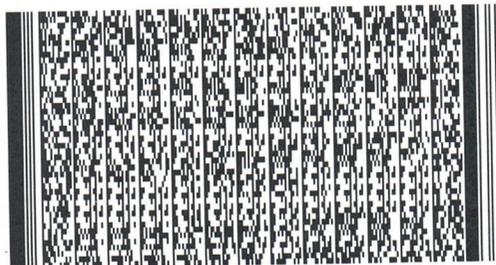
Übernahme  
CC / Empfänger: \_\_\_\_\_  
12. Jan. 2024

**G1: 2D-Code PDF417**

VDA4939F00000000-01/02-0976

VDA4939F00000000-02/02-0592

mit 10 Kollis festgestellt. \_\_\_\_\_ kg / Stück  
Warenannahme Salzgitter: \_\_\_\_\_



VDA4939SC000030610008023814220240111M01



6240/A1/01

1) Rechnungsadresse/Customer Invoice Address/Adresse facturation client <b>Volkswagen AG</b> Kreditorenbuchhaltung Berliner Ring 2 39436 Wolfsburg			2) Empfängervermerke/Customer Remarks/Reservé au client			Lieferschein/Delivery Document/Bon de Livraison 3) No <b>80238142</b> 4) Versanddatum Shipping date Date d'expédition <b>12.01.2024</b>		
5) Lieferantenschrift/Supplier Address/Adresse du fournisseur <b>Eisenwerk Brühl GmbH</b> 50321 Brühl  050380			6) Fracht/Freight/Fret frei paid Franco   unfrei unpaid Port dû		7) Anlieferung/Transport Meth./Mode de trans. Waggon Rail car   Spediteur Forward Ag. Transporteur		Rechnung/Invoice/Facture	
Lieferanten-Kontr.-Nr./Supplier's Code No/N° code fournisseur: .....			Frachtg. Freight Petite vitesse		Fahrz. fremd Vehicle others Véhicule tiers		8) No	
10) Ihr Zeichen Customer Identif. Référence client: <b>11520</b>			11) Bestell-Nr., Datum/Order No, Date N° et Date de la commande: <b>000001 /</b>		12) Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		13) Hausruf Tel. Ext. Tél. intér.	
15) Zusatzdaten d. Best. Customer addit. Data Indic. complém. client			16) Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		17) Hausruf Tel. Ext. Tél. intér.		14) Unsere Auftrags-Nr. Supplier reference N° d'ordre fournisseur	
19) Versandart/Type of shipment/Mode d'expédit. <b>LKW</b>			20) Frei Paid Franco   Unfrei Unpaid Port dû <b>X</b>		21) Verpackungsart Packaging Mode d'emballage <b>siehe unten</b>		22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	
23) Gewicht/Weight/Poids Brutto Gross Brut <b>22.266,240 KG</b>			Netto Net Net <b>20.766,240 KG</b>		26) Abladestellen-Code/Unloading location Lieu de dechargement (code) <b>703H4 /</b>			
25) Versandanschrift/Ship to address/Adresse d'expédition <b>Volkswagen AG</b> <b>38231 Salzgitter</b>			27) Pos. 28) Teilnummer des Empfängers/Customer Part No. N° de pièce du destinataire Prefix/Prefixe   Basic/Base   Suffix/Suffixe <b>03N 103 023 T</b> <b>Paletten</b> <b>114003</b> <b>Bretter</b> <b>0700776</b> <b>526820</b> <b>526820</b>					
29) Bezeichn. d. Lieferung/Delivery description/ Designation des marchandises 29a) Verpackungseinzelh. u. Laufkart.-Nr./Packaging details and Tag No/Détail de l'emballage et N° Carte suiv.			30) Menge/Quantity Quantité		31) Mengenein. Unit of m. Unité		40) Empfängerverm./Customer Remarks/Rés. au client Menge Quantity Quantité   +/-   Vermerke Remarks Notes	
Zyl.kurbelgeh.(9106080)			360,00		ST			
EB-Mat.Nr.(88680)			10,00		ST			
EB-Mat.Nr.(50231)			20,00		ST			
EB-Mat.Nr.(96194)			50,00		ST			
Erklärung Hiermit bestätige ich der Eisenwerk Brühl GmbH, dass die Verladung der Zylinderblöcke ordnungsgemäß und nach den gültigen Vorschriften vorgenommen worden ist. Wir bestätigen ferner, dass wir von der Eisenwerk Brühl GmbH darauf hingewiesen worden sind, dass die Ladung zusätzlich durch den Spediteur durch die ordnungsgemäße Anbringung von Sicherheitsbändern und Antirutschmatten gegen Verrutschen zu schützen ist und die Eisenwerk Brühl GmbH für diesbezügliche Unterlassungen jegliche Verantwortung ablehnt.			Der Fahrer bestätigt durch seine Unterschrift, daß die mit diesem Lieferschein/Frachtbrief verladene Güter vollkommen rostfrei und trocken waren und sich in ordnungsgemäßem Zustand befanden. Die erforderliche Bindung an den Paletten war ebenfalls vorhanden.					
(LKW-Nr)			(Uhrzeit)					
(Name der Spedition und des Fahrers)								
(Unterschrift des Fahrers)								
42) Eingangsverm./Receiver's remarks/remarques réception			43) Mengenprüfung/Quantity check Contrôle quantité		44) Güterprüfung/Quality check/Contrôle qualité		45) Empfäng./Receiver/Destinataire	
46) Rechnungsprüfung/Invoice check/Contrôle facture								
Datum Date								
Name, Nr. Name, No								